

Projet de Baladodiffusion Hiver 2007 Université de Montréal

Jacqueline Samperi, Ph.D
Chargé de cours - DELCE
Langue et culture italiennes

Motivation:

Ce projet exploratif de l'usage de la baladodiffusion, dans un cadre de pédagogie et de didactique des langues, m'a intéressé beaucoup.

Mon intérêt se dirige sur l'utilisation de la baladodiffusion pour augmenter, compléter et fournir aux étudiants de langue italienne, des matériels authentiques en sus du cours de langue. On sait que dans l'apprentissage d'une langue se base sur la répétition comme les expositions variées et authentiques de matériels didactiques. Plus les étudiants sont exposés à du matériel authentique, plus il se trouve proche d'une situation d'immersion de la langue.

Je voulais explorer les capacités de la baladodiffusion en cette direction particulière.

Techniques:

Les techniques utiliser pour observer l'usage de la baladodiffusion ont été les suivants: chaque étudiant a reçu en prêt un iPod ou bien un Zen, pour la durée du cours, donc un semestre. Le matériel offert sur le serveur iTunes, est du matériel qui ne se trouve pas sur l'Internet, donc exclusivement fourni par moi-même. Les consignes et les directives étaient toute sur un blog qui aidait et donnait du support en classe, pour pouvoir diriger et conseiller les étudiants avec le matériel offert en classe et celui offert en dehors de l'horaire des leçons.

Les étudiants étaient encouragés à consulter et suivre le matériel offert, par des points bonus pour leurs cours réguliers de langue italienne. Je ne veux pas pénaliser les étudiants qui pour une raison ou une autre, ne peut pas utiliser la baladodiffusion. Sur 30 étudiants inscrits au cours, 29 ont participé au projet de baladodiffusion en classe.

À la fin du cours, les étudiants ont pu répondre à un questionnaire que j'avais préparé pour avoir leurs opinions sur l'efficacité du système, sur la fréquence d'usage, sur la qualité du matériel offert et sur leurs préférences de matériels pour le cours de langue.

Matériels:

Les matériels que j'ai choisis pour le cours de langue italienne débutant, de 6 crédits et de 90 heures, mais seulement pour la deuxième partie du cours, donc les dernières 45 heures, ont été les suivants: deux histoires audio, adapter au niveau débutant, dont une histoire d'amour et une histoire policière, pour plaire aux différents goûts des étudiants. Les exercices du cahier de classe en format audio ont aussi été ajoutés, comme des chansons pop et d'opéra en format audio. En format vidéo, il y avait des bandes vidéo promotionnelles produites par la TV italienne internationale et pour finir, les étudiants eux-mêmes ont pu ajouter leurs présentations orales sur le serveur, et la classe a pu évaluer leurs productions par iPod.

Résultats:

Les résultats ont été considérablement positifs. Tous le matériel à été utilisé et exploiter par les étudiants avec beaucoup d'enthousiasme. La partie la plus créative, celle de présenter l'oral sur baladodiffusion, à été la favorite des étudiants. Donc, l'aspect créatif et libre à attirer l'attention des étudiants plus que le matériel imposé. Les bandes promos vidéo ont eu moins d'attraction à cause de leurs sujets qui n'étais pas relié directement à une activité de cours. Tandis que les deux histoires ont eu un grand succès en classe, parce que supporter par des exercices oraux et écrit entre groupe d'étudiants en classe et en dehors de la classe. Il devait aussi écrire une fin imprévue de une ou l'autre histoire en forme de composition, ce qui à bien plu. Naturellement, les chansons ont eu la priorité sur le matériel choisi par les étudiants.

Une étudiante en particulier, qui a un trouble d'apprentissage, a trouvé la baladodiffusion particulièrement utile pour les répétitions. Ce qui indique que la baladodiffusion peut aider les personnes avec trouble d'apprentissage à répéter la leçon dans un milieu plus confortable que la classe elle-même.

Suggestions:

La baladodiffusion est très utile pour donner aux élèves du matériel extra et authentique en dehors des heures de cours, et pour compléter l'enseignement formel. Elle est extrêmement utile pour la répétition pour les étudiants réguliers et pour les étudiants plus lents. Les étudiants ont tous concordé sur le fait que la baladodiffusion ne peut pas et ne doit pas substituer le professeur en classe. Ils ont aussi trouvé que la partie technique apporte quelque défi, surtout au début. Et pour finir, la baladodiffusion n'est pas indiquée pour des long-métrages, à moins que l'étudiant l'utilise dans des voyages de bus ou d'avion à longue durée.

Propos pour le future:

Mes propos sont de continuer à utiliser la baladodiffusion pour compléter mon enseignement dans d'autre cours et pour explorer davantage les émissions de radio et de télévision en podcasting qui sont déjà présentés sur le iTunes. Intégrant la baladodiffusion et l'utilisation d'un blog où mieux encore, du WebCT pour la classe, pourrait certainement apporter du matériel extra à la leçon et rapprocher l'expérience de l'élève à une situation d'immersion de langue.

Articles de presse :

Deux articles de presse ont paru sur la recherche de baladodiffusion utiliser dans ma classe de langue et culture :

« Étudier avec son baladeur numérique » Le Soleil, Québec, vendredi le 9 février 2007

« As-tu baladodiffusé ton devoir » La Presse, Montréal, dimanche le 11 février 2007

J'ai aussi été invitée à présenter le projet de baladodiffusion à une table ronde de la conférence de l'American Association of Italian Studies, à Colorado Spring le 4 mai 2007.

@ Jacqueline Samperi Mangan, Ph.D

Jacqueline.samperi@umontreal.ca